

# PLUME BATHROOM

Studio BrichetZiegler

**NOTICE DE MONTAGE & D'UTILISATION**  
INSTRUCTION & USE SHEET  
*CONTENUTO DELLA SCATOLA*

## CONTENU

## IN THE BOX

## CONTENUTO



× 2

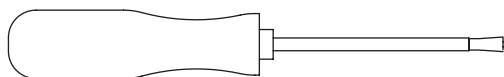


× 2

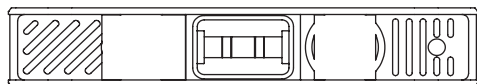
## OUTILS NÉCESSAIRES

## REQUIRED TOOLS

## UTENSILI NECESSARI



Ø 7



## ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions précédentes. Il est donc nécessaire de les conserver. — Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation. — L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage. — Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants. — Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique. — Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre. — DCW ÉDITIONS n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur. — En cas de doute sur le branchement de cette lampe, veuillez consulter un électricien qualifié. Tout câble endommagé doit être remplacé par un professionnel qualifié.

## WARNING

The safety of this fixture is only guaranteed if the instructions have been observed. — Always disconnect power before working on fixture. — Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions. — Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components. — Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions. — Metal surfaces, glass or

other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent. — DCW ÉDITIONS will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased. — If you are unsure about your wiring, please consult a qualified electrician. The damaged cables should be changed by manufacturer or distributor or qualified electrician.

## ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo se le istruzioni sono seguite scrupolosamente. Di conseguenza, è necessario conservarle. — Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima di ogni manipolazione sull'apparecchio. — L'apparecchio non può essere utilizzato in una posizione diversa rispetto a quella indicata nelle istruzioni di montaggio. — Il montaggio e le manipolazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti con la più grande attenzione per non danneggiare i suoi componenti. — Ogni sostituzione di lampadina rispetterà il tipo e la potenza indicate nella descrizione tecnica. — I componenti metallici, di vetro o altro saranno puliti con un panno delicato e del detergente neutro. — DCW ÉDITIONS sostituirà gli articoli difettosi unicamente tramite il rivenditore nel quale sono stati acquistati. — Se ha dubbi riguardo al collegamento elettrico di questa lampada, la preghiamo di contattare un elettricista qualificato. Qualsiasi cavo danneggiato deve essere sostituito da un professionista qualificato.

## **ATTENTION**

### **À LIRE AVANT MONTAGE:**

**L'abat-jour se trouve dans l'autre colis,  
merci de le manipuler avec précaution.**

## WARNING

### READ BEFORE ASSEMBLY:

The lampshade is in the other package,  
please handle with care.

## ATTENZIONE

### *LEGGERE PRIMA DEL MONTAGGIO:*

*Il paralume è contenuto nell'altra confezione,  
si prega di maneggiarlo con cura.*

# ÉTAPE 1

STEP 1

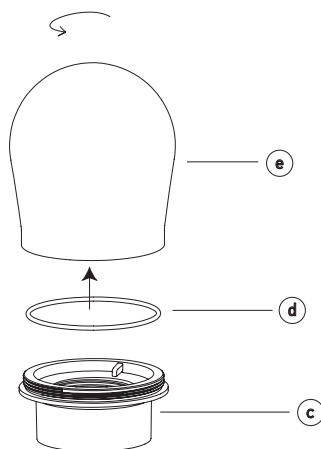
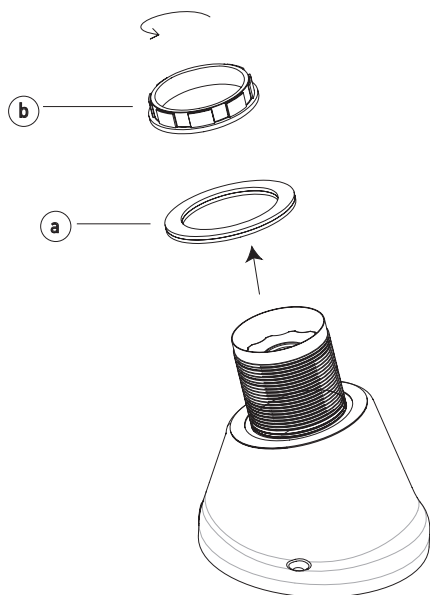
TAPPA 1

**Retirer la bague de serrage (a) et la rondelle (b) du porte-ampoule.**

**Dans l'emballage se trouve également le support de fixation du verre (c), le joint (d) et le verre (e). Dévisser le verre (e) de son support (c).**

Remove the locking ring (a) and the washer (b) from the bulb holder. The package also includes the glass mounting bracket (c), the gasket (d), and the glass (e). Unscrew the glass (e) from its mounting bracket (c).

*Rimuovere la ghiera di serraggio (a) e la rondella (b) dal portalampada. Nell'imballaggio è presente anche il supporto di fissaggio del vetro (c), la guarnizione (d) e il vetro (e). Svitare il vetro (e) dal suo supporto (c).*



# ÉTAPE 2

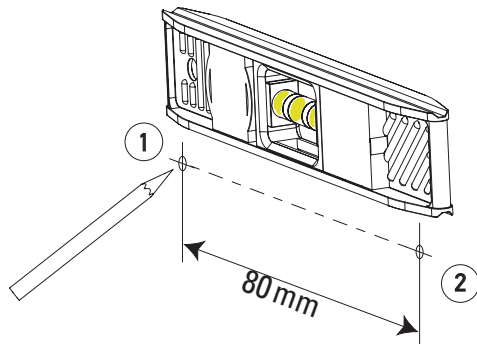
STEP 2

TAPPA 2

**A l'aide du niveau et d'un crayon, noter l'emplacement des 2 percements, en respectant l'entraxe indiqué.**

Using a level and a pencil, note the location of the 2 holes, respecting the indicated center distance.

*Con una livella e una matita, annotare la posizione dei 2 fori, rispettando l'interasse indicato.*



# ÉTAPE 3

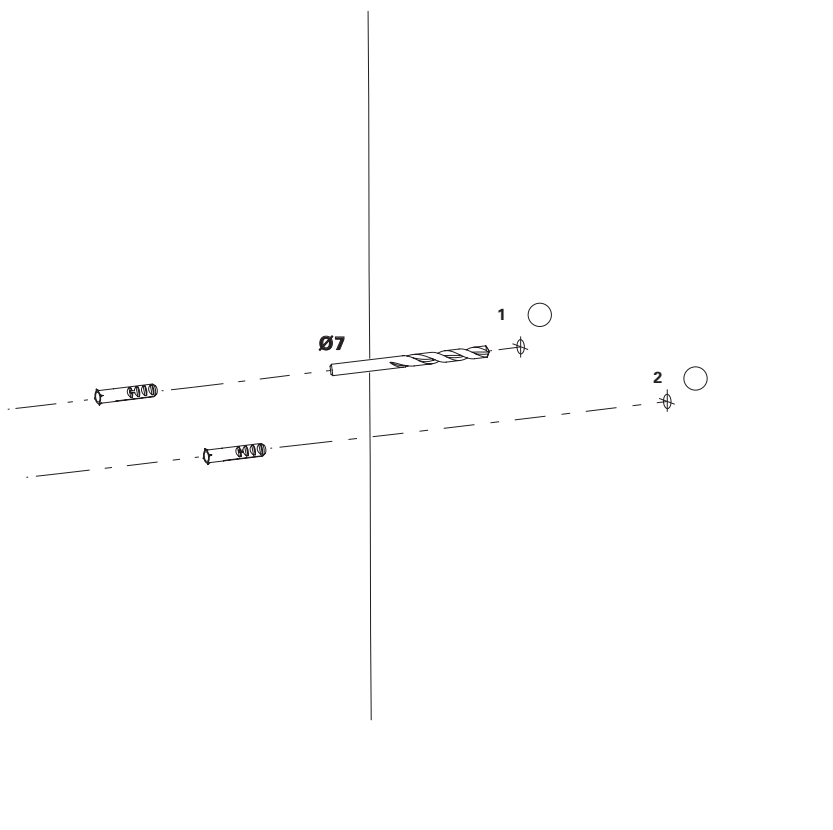
STEP 3

TAPPA 3

**Percer le mur au niveau des marques. Puis insérer les chevilles dans les percements.**

Drill the wall at the marks. Then insert the dowels into the holes.

*Forare la parete in corrispondenza dei segni. Inserire quindi i tasselli nei fori.*



# ÉTAPE 4

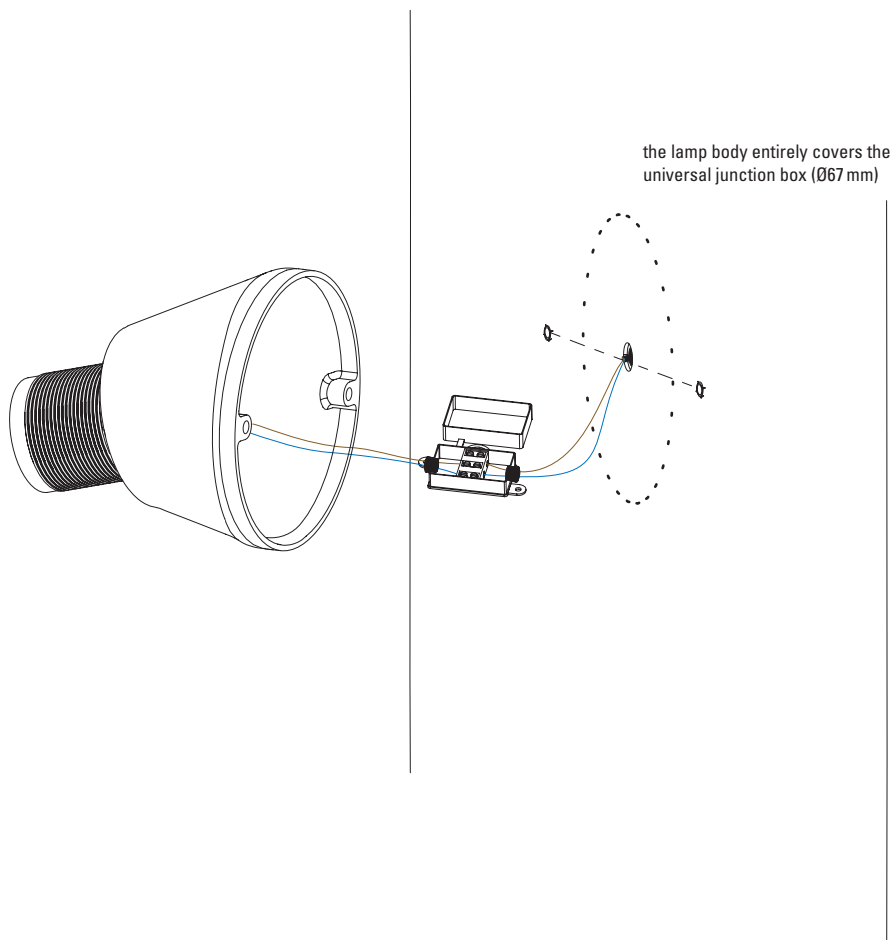
STEP 4

TAPPA 4

**Raccorder l'arrivée électrique au luminaire à l'aide du connecteur IP44 dédié.**

Connect the electrical supply to the luminaire using the dedicated IP44 connector.

*Collegare l'alimentazione elettrica alla lampada utilizzando il connettore dedicato IP44.*



# ÉTAPE 5

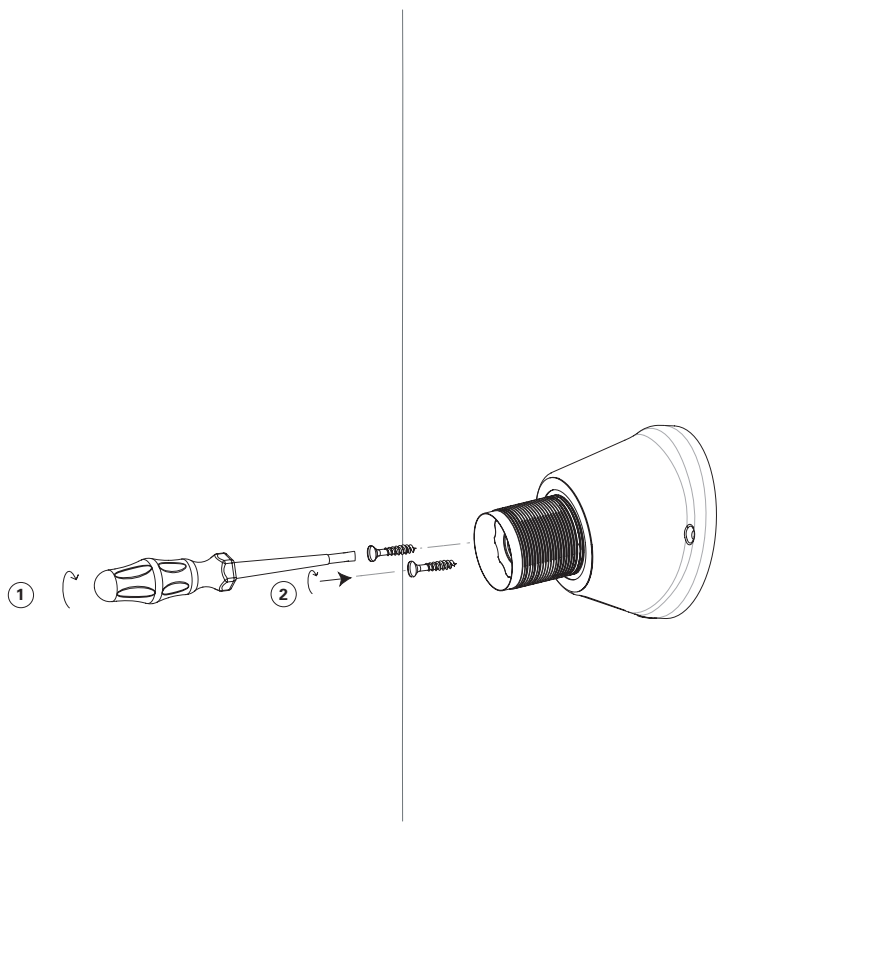
STEP 5

TAPPA 5

**Fixer le corps de lampe  
au mur.**

**Fasten the lamp body to  
the wall.**

*Fissare il corpo lampada  
alla parete.*





# ÉTAPE 6

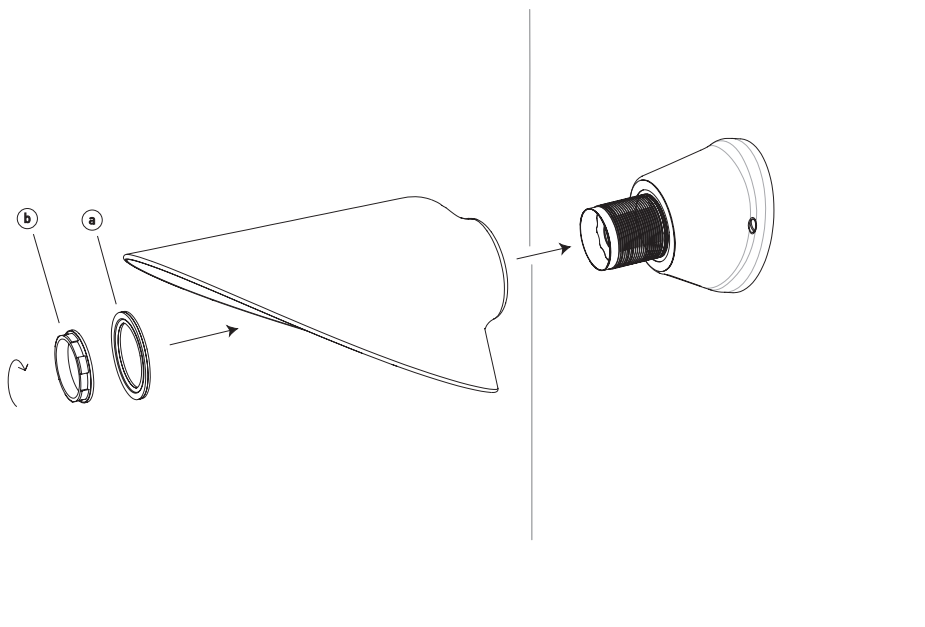
STEP 6

TAPPA 6

**Fixer l'abat-jour sur la base en utilisant la rondelle (a) puis la petite bague de serrage (b). Pour permettre la rotation de l'abat-jour, ne pas serrer cette bague au maximum. Au contraire, pour bloquer la rotation de l'abat-jour, serrer dès à présent cette bague (b) au maximum.**

Attach the lampshade to the base using the washer (a) and then the small clamping ring (b). To allow the rotation of the lampshade, do not tighten this ring to the maximum. On the other hand, to lock the rotation of the lampshade, tighten this ring (b) to the maximum now.

*Fixare l'abat-jour alla base utilizzando la rondella (a) e poi la piccola ghiera di serraggio (b). Per consentire la rotazione dell'abat-jour, non stringere questa ghiera al massimo. Al contrario, per bloccare la rotazione dell'abat-jour, stringere questa ghiera (b) al massimo ora.*



# ÉTAPE 7

STEP 7

TAPPA 7

**S'assurer que le joint (d) est en position dans la gorge du support du verre (c), comme illustré ci-dessous.**

**Si c'est le cas, visser le tout (c+d) sur le porte-ampoule.**

**Ce support doit être serré au maximum, il empêchera à l'abat-jour de tomber, même en cas de manipulations répétées.**

Ensure that the gasket (d) is in position in the groove of the bracket (c), as illustrated below.

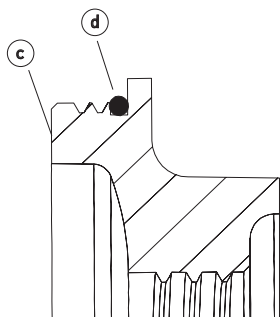
If that's the case, screw both items (c+d) onto the bulb holder.

This bracket must be tightened to the maximum; it will prevent the lampshade from falling, even with repeated handling.

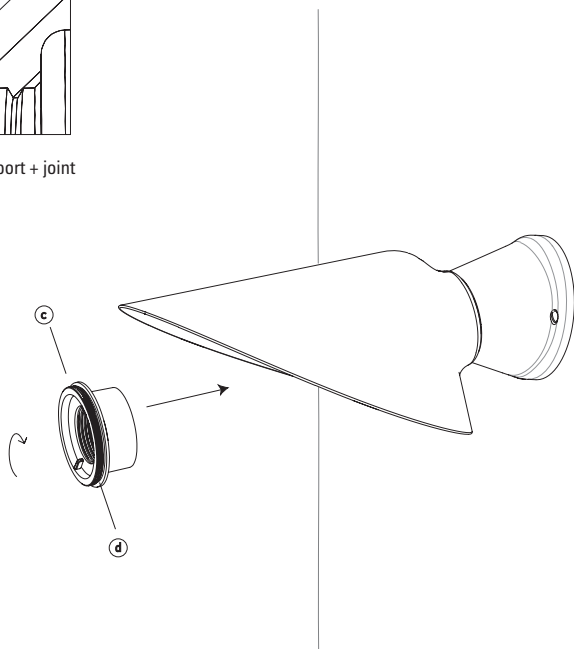
*Assicurarsi che la guarnizione (d) sia posizionata nella scanalatura del supporto (c), come illustrato di seguito.*

*In tal caso, avvitare entrambi gli elementi (c+d) sul portalampada.*

*Questo supporto deve essere serrato al massimo; impedirà all'abat-jour di cadere, anche in caso di manovre ripetute.*



vue en coupe du support + joint



# ÉTAPE 8

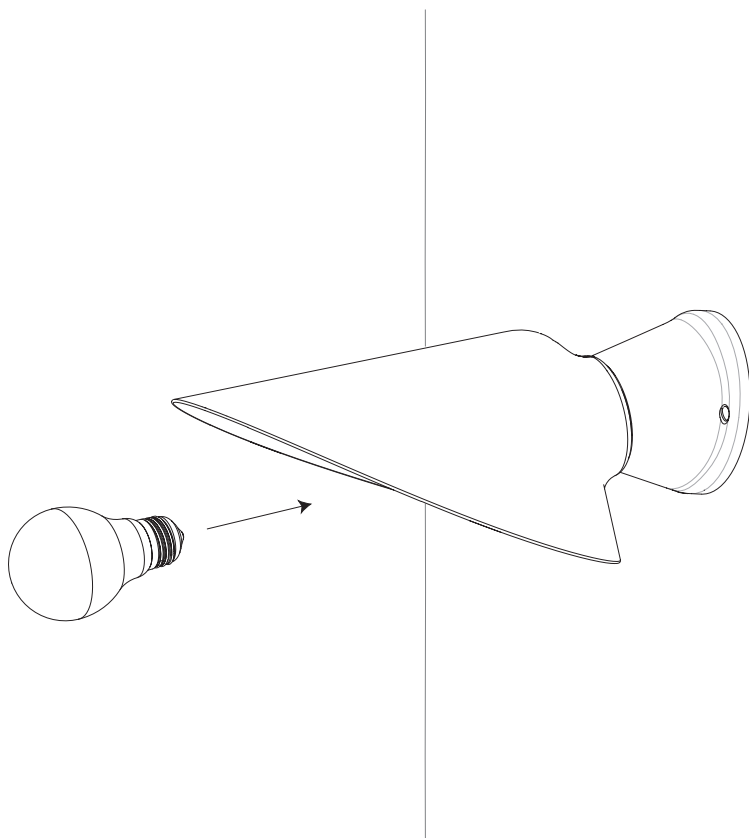
STEP 8

TAPPA 8

**Visser l'ampoule (ampoule recommandée : Frost/Mat - 8W LED).**

Screw in the lightbulb (recommended bulb: Frost/Matte - 8W LED).

*Avvitare la lampadina (lampadina consigliata: Ghiaccio/opaco - LED 8W).*



# ÉTAPE 9

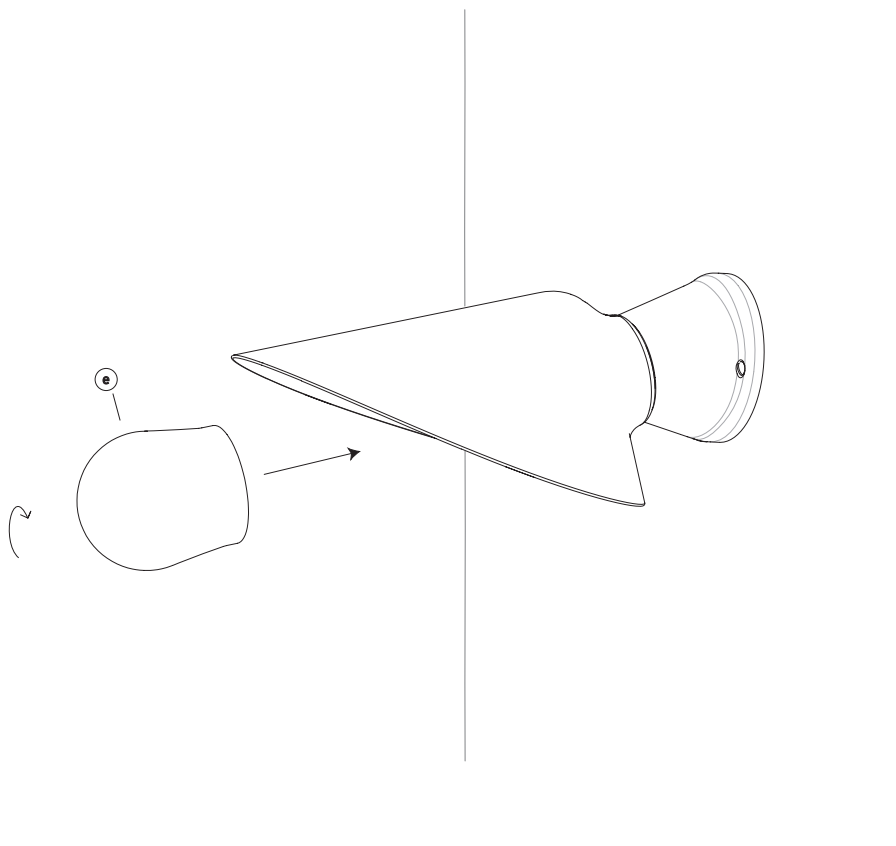
STEP 9

TAPPA 9

**Tester l'ampoule.  
Visser le verre (e) sur le  
support (c).  
Pour changer l'ampoule, il  
ne suffira que de dévisser  
ce verre (e).**

Test the bulb.  
Screw the glass (e) onto  
the bracket (c).  
To change the bulb, simply  
unscrew this glass (e).

*Testare la lampadina.  
Avvitare il vetro (e) sul  
supporto (c).  
Per cambiare la  
lampadina, sarà sufficiente  
svitare questo vetro (e).*



# ÉTAPE 10

STEP 10

TAPPA 10

**Manipuler l'abat-jour, jusqu'à l'orientation souhaitée.**

**Attention :** Il est possible que les bagues de serrage se dévissent avec les manipulations à répétitions.

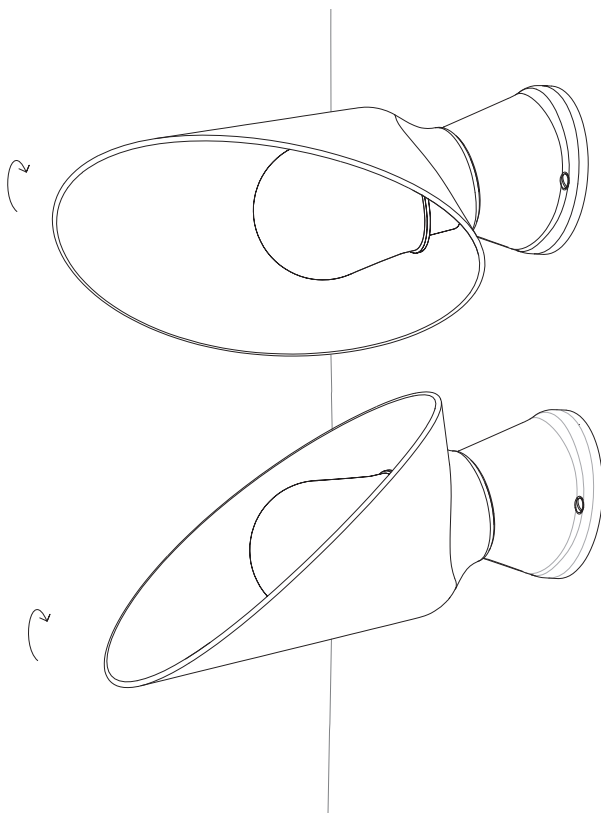
**Assurez-vous qu'elle soit toujours bien fixée.**

Adjust the lampshade to the desired orientation.

Caution : The collar rings could become loose with repeated handling. Make sure that they are always fastened.

*Regolare il paralume secondo l'orientamento desiderato.*

*Attenzione: L'anello del collare potrebbe allentarsi con una manipolazione ripetuta. Assicurarsi che sia sempre fissato.*



## **CLEANING INSTRUCTIONS**

**Abat-jour polycarbonate : chiffon ou microfibre humide (avec dégraissant- optionnel).**

**Abat-jour porcelaine : chiffon ou microfibre humide.**

Polycarbonate shade: damp cloth or microfiber (with degreaser - optional).

Porcelain shade: damp cloth or microfiber.

*Paralume in policarbonato : panno umido o microfibra (con sgrassante - opzionale).*

*Paralume in porcellana : panno umido o microfibra.*